

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.
Цена за годовое изданіе . . . 3 руб.
Оъ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Оъ доставкою на домъ . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замѣкъ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Годовое изданіе 3 Кал: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 RM.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Druckerei täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Anzerate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVI. Jahrgang.

№ 6.

Понедѣльникъ 16. Января. — Montag 16. Januar.

1878.

Официальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Саксонскій подданный Моризъ Рейманъ, объявилъ, что выданный ему въ гор. Ригѣ паспортъ на жительство въ Имперію, отъ 25. Января 1877 года за № 330, потерявъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоеннымъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Рига, 10. Января 1878 г. № 183.

Da der sächsische Unterthan Moritz Reimann die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga d. d. 25. Januar 1877, sub Nr. 330, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzufinden, mit dem etwaigen sächsischen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.

Riga, den 10. Januar 1878.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Государыня Императрица, осведомясь о заботахъ Рижскаго Дамскаго Комитета Общества Краснаго Креста, относительно снабженія теплыми вещами выписывающихся изъ лазаретовъ Общества, изволила повелѣть: благодарить отъ имени Ея Величества названный Комитетъ за его полезную и успѣшную дѣятельность.

О такой Высочайшей волѣ Предсѣдатель Лифляндскаго мѣстнаго Управленія доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія.

Nachdem Ihre Majestät die Kaiserin von den Bemühungen des Rigaschen Damen-Comité der Gesellschaft des Rothen Kreuzes um die Versorgung der aus den Hospitälern der Gesellschaft Entlassenen mit warmen Kleidungsstücken, Kenntniß genommen, hat Ihre Majestät zu befehlen geruht: dem genannten Comité für seine nützliche und erfolgreiche Thätigkeit Namens Ihrer Majestät zu danken.

Solche Allerhöchste Willensäußerung bringt der Präses der Livländischen Local-Verwaltung hiermit zur allgemeinen Kenntniß.

Лифляндское дворянство просило Лифляндскаго Губернатора о поверженіи въ стопамъ Его Императорскаго Величества выраженія всепреданнѣйшихъ, вѣрноподданическихъ чувствъ по случаю наступившаго новаго года.

Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: благодарить Лифляндское дворянство за вѣрноподданическія его поздравленія.

О таковой Высочайшей волѣ Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія.

№ 262.

Die Livländische Ritterschaft hatte den Livländischen Gouverneur ersucht, Seiner Kaiserlichen Majestät den Ausdruck der allerergebensten, treuunterthänigen Gefühle in Anlaß des begonnenen neuen Jahres zu Füßen zu legen.

Der Herr und Kaiser hat Allerhöchste zu befehlen geruht: der Livländischen Ritterschaft, für ihre treuunterthänigen Glückwünsche zu danken.

Solchen Allerhöchsten Willen bringt der Livländische Gouverneur zur allgemeinen Kenntniß.

Nr. 262.

Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено супругъ генералъ-маіора Александръ Алексѣевичъ Козель, урожд. княгинѣ Куракиной, Лифляндскому губернскому воинскому начальнику генералъ-маіору Симонову, отставному генералъ-маіору фонъ Гессельбергу, начальнику артиллеріи 3. армейскаго корпуса генералъ-маіору Костогорову, командиру 29. артиллерійской бригады генералъ-маіору фонъ Дрептелю и старшинъ большой гильдіи Густаву Молину учредить по Рижскому уѣзду, на основаніи правилъ, Высочайше утвержденныхъ 9. Іюля 1877 года, попечительство для пособія нуждающимся семействамъ воиновъ и собирать для сего пожертвованія.

О таковомъ разрѣшеніи Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія.

№ 292.

Vom Livländischen Gouverneur ist der Gemahlin des General-Major Rosen, Alexandra Alexejewna, geb. Fürstin Kurakin, dem Livländischen Gouvernements-Militärchef General-Major Simonow, dem verabschiedeten General-Major von Hesselberg, dem Chef der Artillerie des 3. Armee-corps, General-Major Kostogorow, dem Commandeur der 29. Artilleriebrigade General-Major von Drenteln und dem Aeltermann großer Gilde Gustav Molien, auf Grund der am 9. Juli 1877 Allerhöchste bestätigten temporären Regeln, die Gründung eines Curatoriums für den Rigaschen Kreis, zur Unterstützung nothleidender Familien der Krieger und die Einsammlung von Darbringungen zu diesem Zwecke genehmigt worden.

Solche Genehmigung bringt der Livländische Gouverneur zur allgemeinen Kenntniß.

Nr. 292.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Рижскому 1. гильдіи купцу Іогану Вильгельму Манделю учредить въ Матавскомъ форштадтѣ на большомъ Клявергольмѣ, по амбарной ул. въ собственномъ домѣ подъ пол. № 70, 71 и 72, фабрику для приготовления желѣзныхъ издѣлій на постройку желѣзныхъ дорогъ, мостовъ, судовъ и разныхъ машинъ подъ фирмою „Промышленный заводъ желѣзныхъ издѣлій Манделя и Комп.“

№ 96.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Kaufmann 1. Gilde Johann Wilhelm Mandel die Concession zu einer Eisenindustrie, resp. zur Eröffnung und zum Betriebe einer Fabrik mit Dampftrieb zur Anfertigung von Bedarfsartikeln zum Eisenbahn- und Brücken-, sowie zum Schiffs- und Maschinenbau u. unter der Firma „Rigaer Eisenindustrie, Mandel & Co.“ in dem im Mitauer Stadttheil auf Groß-Älversholm, Ambarenstraße

sub Pol.-Nr. 70, 71 und 72 belegenen, ihm selbst gehörigen Hause ertheilt worden.

Nr. 96.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено купцу Оскару Лессеру учредить въ 3. кварталѣ Митавскаго форштадта на Зейфенбергѣ въ домѣ Тислера подъ пол. № 2/3 фабрику, съ употребленіемъ паровыхъ машинъ для приготовления иглокъ, подъ фирмою „Оскаръ Лессеръ“.

№ 107.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Kaufmann Oscar Lesser die Concession zur Errichtung einer Fabrik zur Anfertigung von Näh-nadeln mit Dampftrieb auf der im 3. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Seifenberg, an der Baustischen Straße sub Pol.-Nr. 2/3 belegenen Besitzlichkeit des Kaufmanns Tiesler, unter der Firma „Oscar Lesser“ ertheilt worden.

Nr. 107.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Юліусу Поппу учредить въ 1. форштадтской части 2. квартала, по царско-садной улицѣ подъ пол. № 115а/30а въ домѣ Матіаса Голста, фабрику для приготовления шляпъ съ употребленіемъ паровыхъ машинъ.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Hutmacher Julius Popp die Concession zur Anlage einer Hutfabrik mit Dampftrieb in dem im 1. Vorstadttheil 1. Quartier, an der hinteren Kaiserlichen Gartenstraße sub Pol.-Nr. 115a/30a belegenen Hause des Mathias Goltz ertheilt worden.

Nr. 86.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Яну Розену и Марцу Озолингу открыть въ С.-Петербургскомъ форштадтѣ по известковой улицѣ въ домѣ № 8 книжную торговлю и библіотеку для чтенія книгъ.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Zahn Rosen und Marz Osolin die Concession zur Eröffnung einer Buchhandlung nebst Leihbibliothek in dem in der St. Petersburger Vorstadt, an der Kalkstraße sub Nr. 8 belegenen Hause ertheilt worden.

Nr. 91.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено приписанному къ цеховому складу г. Вольмара Августу Зольману открыть въ г. Вольмарѣ въ домѣ Давида Зольмана книжную торговлю.

№ 81.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Wolmarschen Buchstokladisten August Soltmann die Concession zur Eröffnung einer Buchhandlung in Wolmar, im Hause des David Soltmann, ertheilt worden.

Nr. 81.

Приказомъ по корпусу лѣсничихъ отъ 24. Декабря минувшаго года за № 36, лѣсничій Ангери-скаго лѣсничества Курляндской губерніи, коллежскій регистраторъ баронъ фонъ Фирксъ, вѣдѣствіе назначенія его мировымъ судьей Тальсенскаго Крестьянскаго Суда, отчисленъ отъ должности лѣсничаго по корпусу лѣсничихъ.

№ 40.

Распоряженіемъ начальника Управленія Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 5. Января сего года, вольнонаемный телеграфистъ 3. разряда Дерптской Телеграфной Станціи Іоганъ Петсонъ, за болѣзнію увольняется отъ службы.

№ 193.

Gzapska, geb. Baronesse Meyendorff, Erbsitzerin des im Lemburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Kallenbrunn, hier selbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihr das zum Gehörstande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Kallenbrunn ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnähmern, angehören soll; als hat das Rigasche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Kallenbrunn bei Einem Erlauchten Livländischen Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremptorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Kallenbrunn ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:

das Gefinde Kewesch, groß 25 Tbl. 45 Gr., dem Bauer Jahn Klein, für den Preis von 3825 Rbl. S.
Wolmar, den 9. Januar 1878. Nr. 12. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. thut das Wenden-Wallische Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der Hohen Krone, als Erbsitzerin des im Wenden-schen Kreise und Konneburgschen Kirchspiele belegenen Gutes Marzenhof hier selbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehörstande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke den unten genannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnähmern angehören sollen, als hat das Wenden-Wallische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung genannter Gefinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die gemeinten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekensstücke constituit, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigentum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Jeschke Nr. 12, auf den Jahn Jofhus, für den Preis von 2537 Rbl. S.
2. Jaun-Distal Nr. 50, auf den Peter Lider, für den Preis von 1479 Rbl. 75 Kop. S.
3. Leies Sijful Nr. 27, auf den Bauer Peter Leepin, für den Preis von 1702 Rbl. 25 Kop. S.
4. Maß-Balkit Nr. 49, auf den Peter Behring, für den Preis von 2034 Rbl. 75 Kop. S.
5. Weg-Lenge Nr. 42 II, auf den Peter Berrin, für den Preis von 1084 Rbl. S.
6. Kaln-Dchlin Nr. 17, auf den Jahn Dhsol, für den Preis von 2335 Rbl. 25 Kop. S.

7. Ballod Nr. 34 II, auf den Peter Ballod, für den Preis von 523 Rbl. 25 Kop. S.
 8. Kulit Nr. 23 I, auf den Peter Grigor, für den Preis von 1016 Rbl. 25 Kop. S.
 9. Sorofin Nr. 37, auf den Jahn Arting, für den Preis von 2404 Rbl. 25 Kop. S.
 10. Jaun-Distal Nr. 15, auf den Jahn Lieder, für den Preis von 1430 Rbl. 25 Kop. S.
 11. Weg-Distal Nr. 16 I, auf den Jahn Grünberg, für den Preis von 1403 Rbl. 25 Kop. S.
- Wenden, den 21. December 1877. Nr. 873. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen ic. thut das Wenden-Wallische Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Ansh Libbert, als Besitzer des im Wenden-schen Kreise und Wenden-schen Kirchspiele unter Weissenstein belegenen Grundstücks Jaun Libbert hier selbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehörstande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück dem unten genannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnähmern angehören soll, als hat das Wenden-Wallische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der obigen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung genannten Gefindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständiges Hypothekensstück constituit, dem resp. Käufer als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigentum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Jaun Libbert, groß 13 Tbl. 49²⁴/₁₁₂ Gr., auf den Martin Lieder für den Preis von 300 Rbl. Nr. 883. 2
Wenden, den 22. December 1877.

Nachdem das Fräulein Julie von Lenz, zufolge des zwischen ihr und der verwittweten Frau Obristin Olga von Helmersen, geb. von Lenz am 8. August c. abgeschlossenen und am 8. December d. J. sub Nr. 181 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontractes, das alhier im 1. Stadttheil sub Nr. 240 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 5200 Rbl. käuflich acquirirt, hat dieselbe gegenwärtig, zur Versicherung ihres Eigentums, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Verückichtigung der supplicanten Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberröthlichen, zwischen dem Fräulein Julie von Lenz und der Frau Obristin Olga von Helmersen geb. v. Lenz abgeschlossenen Kaufcontractes anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobilien, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobilien ruhende Realkasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Nacherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 3. Februar 1879 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremptorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten der Provocantin diejenigen Verfügungen dießseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungeführte Besitz und das Eigentum an dem alhier im 1. Stadttheil sub

Nr. 240 belegenen Wohnhause sammt allen Zubehörungen dem Fräulein Julie von Lenz nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontractes zugesichert werden.

Dorpat-Rathhaus, am 23. December 1877. Nr. 1735. 1

Von dem Schloß-Oberpahlen-schen Gemeindegerichte werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des verstorbenen hiesigen Altwälja-Gefindes-Eigenthümers Naddis Saggar Anforderungen haben sollten, hiermit aufgefordert, sich mit solchen Forderungen binnen drei Monaten, a dato dieses Proclams, also spätestens bis zum 2. April 1878, bei diesem Gemeindegerichte zu melden und selbige in Erweis zu stellen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr mit irgend welchen Anforderungen zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll.

Schloß-Oberpahlen-Gemeindegericht, den 2. Januar 1878. Nr. 4. 2

Kad tas schejeenes Slufhas mahjas grunti-neeka tehws Mahrz Besin ir miris un wina no-wehleta testamente palatpalikuscheem mantineekem isbalama, tad teef wisi usajinatt kam lahbas prassichanas jeb maffaschanas, pee ta Mahrz Besin peederuma buhtu, 3 mehnescha laika no apalsh-rastitas deenas, t. i. lihds 2. April f. g., pee schejeenes pagasta teefas usdohtees. Wehlafi ne-meens wairs netiks klauhts, bet ar parahdu flehpejeem pehz lifuma isbarihš.

Nr. 1. 1
Aulakalna pagasta teefā, tai 2. Janwar 1878.

Kad tas Schirstina-Suzena pagasta (Rigas-Walmeeras kreise un Limbaschu-Ratimes draudse) Lanke mahjas fainneeks Jahnis Kreitschmann ir miris un fawu mantibu zaur testamenti iswehlejis, tad teef pehz § 1021 to Widsjemes semneeku lifumu no 1860 gada wisi un latris, kam pret to testamenti lahbas pretrunafchanas buhtu, usajinatti meena gada un feschu nedeku laika, t. i. wiswehlati lihds 8. Februar 1879 gada, pee schijs pagasta teefas ar lahdam pretrunahm peeteiftees. Pehz augschā isteikta laika neweenu wairs ne-peemems.

Tapat teef wisi tee, kam pee augschā mineta Jahn Kreitschmann lahbas prassichanas buhtu, jeb las tam to parahda buhtu, pee schijs teefas tischetru mehneschu laika, t. i. lihds 28. April 1878 gada, peeteiftees, jo wehlafi neweenu wairs repeenems, bet ar parahdu flehpejeem pehz lifumeem darihs.

Schirstina pagasta teefā, tai 28. Dezember 1877 Nr. 581. 3

Kad tee schejeenes fainneeki Andre Wepriš, Alahw Sohjul, Peter Simsche un Jahn Iltry mirru-schi, tad tohp no schahs pagasta teefas wissi, turri winneem parahda palikufsch, jeb furreem no winneem lahbas prassichanas buhtu, usajinatti, trihs mehneschu laika no parastitas deenas, par to pee schahs pagasta teefas meldetees.

Kroha Kosas pagasta teefā, tanni 4. Janwari 1878. Nr. 1. 3

Kad tas Wallas kreise, Lugaschu draudse, Burgas wallis Kaln Gehrka pufs-mahjas gruntnicks Robert Grandin, parahdu deht konkurse kritis, tad teef wisi wina parahdu deweji un aehmeji, triju mehneschu laika usajinatti, t. i. no 6. Janwar lihds 6. April f. g., pee schahs pagasta teefas peeteiftees, bet ar parahdu flehpejeem tiks pehz lifuma isbarihš.

Burgā, tai 5. Janwar 1878. Nr. 6. 3

Торги. Торге.

Лица, желающія принять на себя поставку мостовых свай, потребных для наведения Двинских мостовъ, приглашаются симъ объявить о требуемыхъ ими цѣнахъ въ письменныхъ заявленіяхъ, подаваемыхъ Рижской Комисіи Городской Кассы въ 19. Января с. г. до 12 часовъ полудня, заранѣе же явиться въ оную же комисію для подписанія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 16. 3

Рига-паргаузъ, 5. Января 1878 г.

Diejenigen, welche die Lieferung der zur Legung der Dünabrücken erforderlichen Brückenpfähle übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, ihre Mindestforderungen mittelst schriftlicher Eingaben, versiegelt, bis 12 Uhr Mittags des 19. Januar c., bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu verlaubaren, zeitig zuvor aber die Bedingungen zu unterzeichnen und die geforderte Sicherheit zu bestellen. Nr. 16. 3

Riga-Rathhaus, den 5. Januar 1878.

Управление Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу въ новое арендное содержание 10 казенныхъ мызъ, состоящихъ въ Курляндской и Ливондской губерніяхъ, считая съ 23. Апрѣля 1878 года, будетъ произведенъ одинъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки.

Составъ мызъ слѣдующій:

Названіе имѣній.	Доходныя статьи имѣній.			Земли			Сумма, съ которой начнется торгъ.		Оцѣночная стоимость строеній.	На сколько лѣтъ.	Когда назначать рѣшительный торгъ.	Гдѣ будетъ производиться рѣшительный торгъ.
	Мельнич.	Корчм.	Шенк.	усадебной и пахатной.	сѣнокосной.	пастбищной.	Руб.	Коп.				
Десятинам.								Рубл.				
Въ Курляндской губерніи:												
1) Петеръ-Вейсъ и Верпенгофъ	1	2	—	398,73	123,05	98,99	2145	60	26550	12	14. Февраля 1878 г.	Въ Прибалтійскомъ Управленіи Государственными Имуществами въ Ригѣ.
2) Тадайкенъ	—	1	—	359,69	194,06	85,55	1904	74	12905	12		
3) Вартагенъ	—	—	—	87,71	51,27	31,12	381	30	3350	12		
4) Альтъ-Платонъ	—	2	—	187,12	39,37	31,86	990	10	7120	18		
5) Гаррозенъ	—	3	—	92,09	99,95	44,36	1126	40	4698	18		
6) Тумменъ	—	2	—	165,14	131,64	79,27	1069	78	7000	18		
7) Малемуйзе	—	—	—	44,65	25,44	37,24	212	86	4430	18		
Въ Ливондской губерніи:												
8) Аврепсгофъ	—	1	—	110,92	122,15	188,12	454	91	5325	18	14. Февраля 1878 г.	
9) Альтъ-Ниггенъ	—	1	—	100,87	22,19	76,26	567	30	3198	18		
10) Велькета	—	—	1	43,19	40,51	63,23	206	42	2040	18		

- 1) Желающіе торговаться должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ, заблаговременно до начатія торга до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залогомъ, а именно годовую арендную сумму и третью часть стоимости строеній.
- 2) Подробныя арендныя условія и описанія имѣній, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ,
- 3) Кромѣ извѣстнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ.
- 4) Торгъ будетъ произведенъ, только одинъ рѣшительный, безъ переторжки.

№ 7502. 2

Die Verwaltung der Reichsdomänen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung von 10 Kronsgütern, belegen im Kur- und Livländischen Gouvernement, gerechnet vom 23. April 1878 ab, ein entscheidender Torg ohne Peretorg abgehalten werden wird.

Der Bestand der Kronsgüter ist folgender:

Benennung der Hoflagen.	Hofest- nutzungen.			Ländereien.			Berechnete Nebenliten.		Werth der Gebäude.	Dauer der Arrende.	Wann der entscheidende Torg stattfinden wird.	Wo der entscheidende Torg stattfinden wird.
	Mähden.	Fische.	Schoten.	Acker.	Wiesen.	Weide.	Mbl.	Kop.	Mbl.			
				Deffätinen.								
Im Kurländischen Gouvernement:												
1) Peter-Weiß und Werpenhof	1	2	—	398,73	123,05	98,99	2145	60	26550	12	den 14. Februar 1878.	Bei der Baltischen Domainen-Ver- waltung in Riga.
2) Labaiken	—	1	—	359,69	194,06	85,55	1904	74	12905	12		
3) Wartagen	—	—	—	87,71	51,27	31,12	381	30	3350	12		
4) Alt-Platon	—	2	—	187,12	39,37	31,86	990	10	7120	18		
5) Garrofen	—	3	—	92,09	99,95	44,36	1126	40	4698	18		
6) Tummen	—	2	—	165,14	131,64	79,27	1069	78	7000	18		
7) Malemuische	—	—	—	44,65	25,44	37,24	212	86	4430	18		
Im Estländischen Gouvernement:												
8) Anrepshof	—	1	—	110,92	122,15	188,12	454	91	5325	18	den 14. Februar 1878.	
9) Alt-Nüggen	—	1	—	100,87	22,19	76,26	567	30	3198	18		
10) Welfeta	—	—	1	43,19	40,51	63,23	206	42	2040	18		

- 1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Ständebeweisen auch die erforderlichen Salogge, im Betrage der Jahresarrendesumme und des dritten Theils vom obbezeichneten Werthe der Gebäude, beizubringen.
- 2) Die ausführlichen Arrende-Bedingungen, sowie die Beschreibungen der Güter, können an allen Sitzungstagen bei der Domainen-Verwaltung eingesehen werden.
- 3) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts entgegenge-ommen.
- 4) Es wird nur ein entscheidender Torg, ohne Peretorg, abgehalten werden.

№. 7502. 1

Ливл. Вице-Губернаторъ: Баронъ Э. Криденеръ.

Секретарь К. Ястржембскій.

Неофициальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Für Wenden und Umgegend.
Die Moskausche Feuer-Assecuranz-Compagnie,
Grund - Capital 2,000,000 Rbl.,
nebst bedeutendem Reservefonds,

versichert gegen Feuersgefahr bewegliches und unbewegliches Vermögen aller Art zu möglichst billigen Prämien durch ihren Agenten

Th. Wheeler-Hill.

Rigaer Börsen-Bank.

Bei der Rigaer Börsen-Bank ist die Anzeige gemacht worden, daß der zu Gunsten des Herrn Otto Baron Budberg oder des Herrn Alfred Armitstead ausgestellte **Depositalschein** vom 7. Februar 1877 sub Nr. 3478 und Nr. 826, über zur Aufbewahrung übergebene 58 Rigaer Commerzbank-Actien, im Gesamtnominalbetrage von 14,500 Rbl. **abhanden gekommen** und werden demnach von der Rigaer Börsen-Bank, nach Vor-

schrift der Anmerkung zu § 38 des Allerhöchst bestätigten Statuts, Alle, die an beregten Schein irgend welche rechtliche Ansprüche zu machen gesonnen sind, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato bei der Rigaer Börsen-Bank zu melden, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist den obengenannten Personen ein neuer Schein ausgestellt, der alte aber für ungültig erklärt werden wird.

Riga, den 9. Januar 1878.
Das Directorium.

Die Schloß-Sungelnische dreigängige **Wassermühle nebst Wollkralle** wird vom 23. April 1878 ab **in Pacht vergeben.** Näheres daselbst bei der Gutsverwaltung.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbureau abzuliefern.

Das Passbüreaubillet des zu Pastorat Würzau verzeichneten Dahve Behrjing, d. d. 18. Januar 1877, Nr. 929, gültig bis zum 13. Januar 1878.

Das Passbüreaubillet des zu Frauencurg verzeichneten Aus Kurze Löwenstein, d. d. 31. März 1877, Nr. 4233 gültig bis zum 11. März 1878.

Das Passbüreaubillet des zu Rastran verzeichneten Ernst Alexander Purring, d. d. 29. April 1877, Nr. 5736 gültig bis zum 1. Januar 1878.

Редакторъ А. Клиггенбергъ.